ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ) «ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС УСТНОГО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ПЕРЕВОДА»

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Направленность

45.05.01, 530003 Перевод и переводоведение

(код и наименование направления подготовки)

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (французский язык)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

Специалист

Бишкек – 2026

Фонд оценочных средств предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности Перевод и переводоведение, направленность «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» по дисциплине «Практический курс устного последовательного перевода».

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден на заседании кафедры

Германской филологии

наименование кафедры

Протокол от 3 сентября 2026г. № 1

Заведующий кафедрой
Германской филологии _____ Абдыкаимова О.С.
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Руководитель образовательной программы
Абдыкаимова О.С., к.ф.н., доцент _____
ФИО *должность* *подпись*

Исполнители:
ст.преподаватель _____ Юхтина Н.С.
должность *подпись* *расшифровка подписи*

1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Компетенции/контролируемые этапы	Показатели	Наименование оценочного средства
ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	**Знать:** - основы фонетики, лексики, грамматики, стилистики, истории рабочих языков и применяет их при осуществлении профессиональной деятельности. **Уметь:** - применять фонетические, лексические, грамматические, стилистические законы на практике; - объяснить смысл закономерностей, регулирующих фонологические, лексические, грамматические, стилистические изменения в языке в синхроническом и диахроническом аспектах. **Владеть:** - навыками беглой речи на рабочих языках; - системой лингвистических знаний основных фонетических, лексических, грамматических стилистических явлений рабочих языков в синхроническом и диахроническом аспектах.	Доклад, презентация, устный ответ

Результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:
- Основы фонетики, лексики, грамматики, стилистики, истории рабочих языков и применяет их при осуществлении деятельности

Уметь:
- Применять фонетические, лексические, грамматические, стилистические законы на практике

- Объяснить смысл закономерностей, регулирующих фонологические, лексические, грамматические, стилистические изменения в языке в синхроническом и диахроническом аспектах

Владеть:

- навыками беглой речи на рабочих языках

- системой лингвистических знаний основных фонетических, лексических, грамматических стилистических явлений рабочих языков в синхроническом и диахроническом аспектах

2. ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»

Курс/семестр	3/6
Количество кредитов ЗЕ	3
Отчетность	**зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Искусство тратить деньги и копить деньги	Текущий контроль	Выполнение тестовых заданий	7	12	26
	Рубежный контроль	Лексический тест	7	12	
Модуль 2					
Благотворительность.	Текущий контроль	Выполнение стилистических и лексических упражнений	7	12	30

	Рубежный контроль	Проверка беглой речи	7	12	
Модуль 3					
Наш многонациональный мир.	Текущий контроль	Изложить содержание текста, диалога	6	11	36
	Рубежный контроль	Прослушать аудиозапись и подготовить пересказ	6	11	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр	4/7
Количество кредитов ЗЕ	4
Отчетность	**экзамен**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Языковая характеристика и национально-культурная специфика речи.	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация	4	8	4
	Рубежный контроль	Веб-квест	6	9	
Модуль 2					

Дискурсивная структура и языковая организация функционально-стилевых разновидностей текста	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация	4	8	8
	Рубежный контроль	Аннотация	6	9	
Модуль 3					
Преступление и наказание	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация	4	8	12
	Рубежный контроль	Кейс-задача	6	10	
Модуль 4					
Основные политические партии США и Великобритании	Текущий контроль	устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, ролевая игра, презентация	4	8	16
	Рубежный контроль	Реферат	6	10	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр	4/8
Количество кредитов ЗЕ	2
Отчетность	**зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	зачетный минимум	зачетный максимум	график контроля
Модуль 1					
Организационно-подготовительный	Текущий контроль	Посещение инструктажей	5	15	39
	Рубежный контроль	Составление индивидуального плана практики и определение методики исследования	5	15	
Модуль 2					
Научно-исследовательский	Текущий контроль	Подготовка статьи по результатам проведенного исследования	15	20	40
	Рубежный контроль	Презентация результатов проведенного исследования и отчет пред руководителем практики	15	20	

ВСЕГО за семестр	40	70	
Промежуточный контроль (Зачет)	20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине	40	70	

Курс/семестр	5/9
Количество кредитов ЗЕ	6
Отчетность	**зачет**

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	зачетный минимум	зачетный максимум	график контроля
Модуль 1					
Отцы и дети	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики, СРС-сочинение	3	5	5
	Рубежный контроль	Кейс-задача	10	15	
Модуль 2					
Журналистика	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики, СРС-презентация	3	5	10
	Рубежный контроль	Эссе	4	10	
Модуль 3					
Гендерное равенство	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики, СРС-	3	5	12
	Рубежный контроль	Деловая игра	10	5	
Модуль 4					

Система здравоохранения	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики, СРС-сочинения	3	5	14
	Рубежный контроль	Аннотация	2	5	
Модуль 5					
Здравоохранение в России и в Кыргызстане	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра	1	10	14
	Рубежный контроль	Эссе	1	5	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль			10	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

Курс/семестр	5/10
Количество кредитов ЗЕ	4
Отчетность	**экзамен**

Название модулей дисциплины согласно РПД	**Контроль**	**Форма контроля**	**зачетный минимум**	**зачетный максимум**	**график контроля**
Модуль 1					
Глобализация	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики	3	5	27

	Рубежный контроль	Мультимедийная презентация	10	15	
Модуль 2					
Терроризм	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики	1	5	29
	Рубежный контроль	Доклад	4	10	
Модуль 3					
Природные катаклизмы	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики	3	5	31
	Рубежный контроль	Мультимедийная презентация	10	15	
Модуль 4					
Написание диплома	Текущий контроль	Устный опрос, проверка домашнего задания, проверка вокабуляра, скороговорки, топики	3	5	33
	Рубежный контроль	Эссе	4	10	
ВСЕГО за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (Экзамен)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			40	70	

ПРИМЕЧАНИЕ

1. За каждое пропущенное и не отработанное практическое занятие снимается 0,2 балла
2. За активное участие на практическом занятии добавляется 0,2 балла

Баллы, набранные в рамках текущего контроля, суммируются. Если общая сумма баллов составляет не менее 40 баллов, студенту выставляется отметка «зачтено»; если менее 40 баллов - отметка «незачтено».

Промежуточная аттестация студентов проводится в форме экзамена по окончании изучения дисциплины. Максимально возможное количество баллов по результатам экзамена - 30 баллов.

Если определенная таким образом индивидуальная сумма баллов равняется или превышает 85 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «отлично».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 70 до 84 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «хорошо».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 60 до 69 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «удовлетворительно».

«Неудовлетворительно» выставляется за сумму баллов менее 60.

3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ / ПРАКТИКЕ (ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА)

1. Искусство тратить и копить деньги
2. Советы и стратегии как тратить деньги
3. Тайм-менеджмент
4. Благотворительность
5. Благотворительные организации мира. Благотворительные организации Кыргызстана
6. Законодательство
7. Законодательство и его функции. Законодательство США и Великобритании
8. Законодательство России и Кыргызстана
9. Конгресс
10. Балансы и ограничения
11. Федерализм: органы власти в штатах и на местах
12. Порядок формирования и структура правительства Великобритании
13. Исполнительная и законодательная власть Великобритании
14. Палата общин и палата лордов
15. Наш многонациональный мир
16. Формирование толерантности у молодежи
17. Воспитание межнациональной толерантности. Ценности и принципы современного общества. Межэтническая дружба
18. Язык и общество
19. Функции языка в обществе. Основные направления социальной эволюции языков
20. Языковая характеристика и национально-культурная специфика речи
21. Языки и этносы
22. Языковые ситуации
23. Национально-культурная специфика устной и письменной речи 24. Национально-культурная специфика официальной и неофициальной речи
25. Художественный текст. Научный текст. Деловой текст
26. Газетно-публицистический текст

27. Дискурсивная структура и языковая организация функционально-стилевых разновидностей текста
28. Преступление и наказание
29. Виды наказания и преступления
30. Федеральные суды
31. Суды штатов
32. Регуляторные агентства Судебные системы отдельных штатов США 33. Высокий суд
34. Апелляционный суд
35. Суд короны
36. Барристеры
37. Суды графств
38. Административные суды (трибуналы)
39. Смертная казнь. Как снизить уровень преступности
40. Основные политические партии США и Великобритании
41. Демократическая партия, Республиканская партия
42. Политические партии, не представленные в Конгрессе
43. Профессия и карьера
44. Резюме
45. Качества, важные для выбранной профессии
46. Успешная карьера и карьерный рост
47. Интерпретация текста
48. Права человека в России и Кыргызстане
49. Всеобщая декларация прав человека
50. Организации России и Кыргызстана, защищающие права человека 51. Международные организации по правам человека
52. Способы передачи речи действующих лиц художественного произведения
53. Отцы и дети
54. Журналистика
55. Журналистика и ее функции.
56. Виды и жанры журналистики.
57. Современное состояние журналистики в США
58. Современное состояние журналистики в Великобритании.
59. Современное состояние журналистики в России.
60. Современное состояние журналистики в Кыргызстане
61. Гендерное равенство
62. Понятие о гендерном равенстве.
63. Гендерная политика США и Великобритании
64. Гендерная политика России и Кыргызстана
65. Система здравоохранения
66. Глобализация
67. Терроризм
68. Природные катаклизмы
69. Написание диплома
70. Структура и особенности написания дипломной работы Задания для проверки уровня обученности

УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:

1. Прослушать аудиозапись и подготовить пересказ
2. Устно изложить содержания текста/диалога, прослушанного в аудиозаписи
3. Письменно изложить содержание текста/диалога, прослушанного в аудиозаписи
4. Прослушать аудиозапись и ответить на вопросы по содержанию
5. Подготовить краткий пересказ текста
6. Подготовить пересказ, максимально приближенный к его содержанию

7. Подготовить пересказ текста от лица одного из персонажей
8. Передать диалогический текст в повествовательной форме
9. Перевод с английского языка на русский и с русского на английский как средство контроля, а также как средство семантизации отдельных слов и словосочетаний
10. Подготовить аннотацию статьи, рассказа, книги, фильма
11. Проанализировать текст с точки зрения стиля: найти слова, характеризующие тот или иной стиль речи;
12. Изменить предложения разговорного стиля на нейтральный стиль

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ
ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Промежуточная аттестация

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика уровня освоения дисциплины
от 85 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на итоговом уровне, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой,свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 70 до 84	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на среднем уровне: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.

от 60 до 69	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на базовом уровне: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 0 до 59	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не формированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

Ролевая игра

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если обучаемый при достаточном объеме диалога / монолога использует слова и выражения для введения аргументированных высказываний по изучаемой теме; если обучаемый естественно входит в режим диалога, монолога, опираясь на знания структур утвердительного и всех типов вопросительных предложений; если обучаемый соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого отсутствуют лексико-грамматические ошибки или они встречаются в ограниченном количестве
«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если обучаемый при относительно достаточном объеме диалога / монолога использует или частично использует слова и выражения для введения аргументированных высказываний по изучаемой теме; если обучаемый без особых затруднений входит в режим диалога, монолога, опираясь на знания структур утвердительного и всех типов вопросительных предложений; если обучаемый соблюдает или частично соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры, если в речи обучаемого присутствуют лексико-грамматические ошибки в диапазоне соответствующем оценке «4».

«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если в высказываниях обучаемого при небольшом объеме диалога / монолога содержатся или частично содержатся ключевые слова и выражения по изучаемой теме; если обучаемый входит в режим диалога или монолога самостоятельно, опираясь на знания структур утвердительного и всех или некоторых типов вопросительных предложений, или с опорой на схему/модель диалога или монолога; если обучаемый частично соблюдает принципы цельности и однородности общего содержания текста во время диалогово-монологового режима работы, учитывая пункты плана учебного текста, являющегося основой ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого присутствуют лексико-грамматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «3».
«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если в высказываниях обучаемого не содержатся ключевые слова и выражения по изучаемой теме или содержатся в
		очень ограниченном количестве; если обучаемый затрудняется входить в режим диалога или монолога самостоятельно или с опорой на схему/модель диалога или монолога; если обучаемый имеет слабое представление о ключевых пунктах содержания учебного текста, являющегося основой для ролевой/деловой игры; если в речи обучаемого присутствует большое количество лексико-грамматических ошибок.

Аннотирование

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации полностью отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит достаточное количество клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации отсутствуют лексико-грамматические ошибки или присутствуют в минимальном количестве, в диапазоне соответствующем оценке «5»;

«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации отражают или почти полностью отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит некоторое количество клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации почти отсутствуют лексико грамматические ошибки или присутствуют в минимальном количестве, в диапазоне соответствующем оценке «4»;
«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если соблюдена целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации фрагментарно отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации содержит клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение в малом количестве, если в аннотации присутствуют лексикограмматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «3»;
«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если отсутствует целостность текста аннотации, если объем и содержание аннотации слабо или почти не отражают ключевые мысли анализируемого текста, если текст аннотации мало содержит или не содержит клише для анализа, вводящие три основные части: вступление, основную часть и заключение, если в аннотации присутствуют лексико-грамматические ошибки, в диапазоне соответствующем оценке «2»;

Презентация

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	выставляется студенту, если презентация представляет собой законченный рассказ, в котором отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста максимально включены в устную часть презентации и произнесены сообразно основным фонетическим нормам, если содержание презентации воспроизведено без лексико- грамматических ошибок или с несущественными ошибками;

«хорошо»	75-89%	выставляется студенту, если презентация представляет собой законченный рассказ, в котором отражены/частично отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, частично использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста относительно полно включены в устную часть презентации и произнесены с небольшими фонетическими погрешностями, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых не мешает пониманию всего текста презентации и находится в допустимых рамках соответствующих оценке «4»;
«удовлетворительно»	60-74%	выставляется студенту, если презентация представляет собой рассказ, в котором слабо отражены ключевые идеи текста, если обучаемый,
		представляя презентацию, мало или совсем не использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста фрагментарно включены в устную часть презентации и произнесены с фонетическими погрешностями, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых не мешает пониманию всего текста презентации и находится в рамках соответствующих оценке «3»;
«неудовлетворительно»	0-59%	выставляется студенту, если презентация представляет собой рассказ, в котором не отражены ключевые идеи текста, если обучаемый, представляя презентацию, не использует в речи вводные фразы, различные клише, выражения для аргументации и детализации, если ключевые слова и выражения текста практически отсутствуют в устной части презентации, если содержание презентации воспроизведено с лексико-грамматическими ошибками, количество которых мешает пониманию всего текста презентации и находится в рамках соответствующих оценке «2»;

Проект

Оценка	Проценты	Критерии оценки

«отлично»	90-100%	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку. Использованы разные грамматич. конструкций в соответствии с задачей и требованиям данного года обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок. соблюдены.
«хорошо»	75-89%	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты,
		указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены. Коммуникация немного затруднена. Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи учащегося. Грамматические незначительно влияют на восприятие речи учащегося. Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«удовлетворительно»	60-74%	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены. Коммуникация существенно затруднена, учащийся не проявляет речевой инициативы. Учащийся делает большое количество грубых лексических ошибок. Учащийся делает большое количество грубых грамматических ошибок. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Круглый стол, дискуссия, дебаты

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, используются клише, допускаются оговорки и незначительные ошибки. Студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя.
«хорошо»	75-89%	речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненность, используются ситуационные клише, но студент допускает некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и
		связно вести беседу: начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при смене темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.
«удовлетворительно»	60-74%	допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна, логические клише не всегда используются. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при смене темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника;

Коллоквиум

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	студент активен, демонстрирует высокий уровень развития иноязычной способности, количество ошибок в речи минимально;
«хорошо»	75-89%	студент активен, демонстрирует достаточно высокий уровень развития иноязычной способности, адекватно реагирует на замечания преподавателя (понимает проблему и успешно работает над её устранением);

«удовлетворительно»	60-74%	студент активен/пассивен, речевая деятельность на низком уровне, в речи большое количество ошибок;
«неудовлетворительно»	0-59%	студент пассивен, в дискуссии участия не принимает.

Анализ текста

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	Речь студента характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Студент способен изложить материал с минимальной опорой на собственные записи. Отвечающий демонстрирует полное понимание содержания текста, умение осуществлять компрессию текста, лингвосоциокультурные знания: текст воспринимается и анализируется в контексте культуры страны изучаемого языка, отвечающий демонстрирует знание языковых реалий, прецедентных феноменов, фоновые знания. Экзаменующийся владеет разными подходами к анализу текста, умеет обосновать свой выбор; подкрепляет свои утверждения удачно подобранными примерами из текста. Легко переключается с монологической речи на беседу с экзаменаторами по ключевым моментам.

«хорошо»	75-89%	«4» Речь студента характеризуется естественным темпом, правильным интонационным, грамматическим и стилистическим оформлением. Студент способен изложить материал с ограниченной опорой на собственные записи (не читает по записям). Отвечающий демонстрирует полное понимание содержания текста, умение компрессии текста; может испытывать затруднения с идентификацией лингвострановедческих реалий, привлечением фоновых знаний, идентификацией тропов и выразительных средств, интерпретацией их эффекта в данном литературном произведении. Нуждается в некоторых наводящих вопросах экзаменаторов. Ответ логичный, но студент привязан к первоначальному сценарию ответа (линейный характер изложения).
«удовлетворительно»	60-74%	Студент привязан к собственным записям, испытывает затруднения с неподготовленным высказыванием; демонстрирует понимание содержания текста, но стремится к пересказу содержания, а не его интерпретации; в речи допускаются содержательные и языковые ошибки. Ответ не отличается логичностью, представлен набор разрозненных фактов и наблюдений.
«неудовлетворительно»	0-59%	Студент не понимает содержания текста; при ответе читает по записям. Допускает многочисленные языковые ошибки, на уточняющие вопросы экзаменатора не реагирует, либо стремится подменить ответ на вопрос изложением материала, где чувствует себя более уверенно

Собеседование по одной из тем

Оценка	Проценты	Критерии оценки
«отлично»	90-100%	Задание полностью выполнено: тема раскрыта в заданном объеме. Студент демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок

«хорошо»	75-89%	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Студент демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении .Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания. В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
«удовлетворительно»	60-74%	Задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. Студент демонстрирует недостаточный словарный запас, наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении. Использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, частично затрудняющие понимание. В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.
«неудовлетворительно»	0-59%	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме. Студент демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи. Делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание. В отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ / ПРАКТИКИ И ВЫПОЛНЕНИЮ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ

Изучение дисциплины происходит в течение шести семестров. Для успешного освоения данной дисциплины требуется регулярное присутствие студента на практических занятиях, а также его активное участие на уроках. Обязательным условием является так же проработка материала по темам, выделенным для самостоятельного изучения. Практические занятия проводятся в основном в интерактивной форме (диалог, обсуждение), где существует постоянная работа между преподавателем и студентом, студентом и студентом. Все виды работы по произношению, чтению, переводу и устной речи оцениваются на каждом уроке.

После изучения раздела предусматривается аттестация в форме контрольной работы. Работы основываются в баллах, сумма которых дает рейтинг каждого студента. Рейтинговая система подходит для оценки компетенции в силу того, что в балах оцениваются не только знания и навыки студентов, но и творческие их возможности: активность, неординарность решений поставленных проблем, умения организовать группу для решения проблемы и т.д. Каждый раздел включает обязательные виды работ - практические занятия, домашние индивидуальные работы и письменные работы.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ (СРС)

Цель самостоятельной работы студентов - приобретение индивидуального знания, которое может стать источником пополнения научной информации. Именно в этом состоит социальная функция индивидуальной познавательной деятельности. К реализации этой функции будущего специалиста нужно целенаправленно готовить. В самостоятельной работе студента можно выделить такие направления, как использование психологических резервов личности, совершенствование процесса обучения и регуляция процесса самообучения.

Самостоятельная работа студента - это развитие внутренней и внешней самоорганизации будущего специалиста, способность выстраивать индивидуальную траекторию самообучения. Самообучение особенно актуально в связи с развитием новых форм образовательного процесса - системы непрерывного образования для взрослых, дистанционного обучения.

Самостоятельная учебная деятельность определяется учебно-познавательной мотивацией. Эффективность самообучения зависит от сформированности внутренней мотивации, что предполагает особую организацию учебного процесса, в том числе самостоятельной работы. Самостоятельная работа должна осознаваться студентом как необходимый элемент собственного развития.

Главным признаком самостоятельной работы студента является сочетание в его деятельности функции перевода информации в знания, умения и функции управления этой деятельностью. Самостоятельная внеаудиторная работа направляется и контролируется преподавателем, который осуществляет текущий, промежуточный и итоговый контроль.

В рамках изучения дисциплины используются следующие виды заданий для самостоятельной работы:

- самостоятельное изучение темы

- подготовка устных ответов на контрольные вопросы, приведенные после каждой

темы;

- написание рефератов и эссе;

- подготовка к практическим занятиям;

- подготовка устных докладов.

Выполнение самостоятельной внеаудиторной работы студентов обязательно проверяется преподавателем. Контроль может осуществляться как на семинарах, так и во внеаудиторное время.

Текущий контроль предназначен для проверки качества усвоения материала по изученной теме, стимулирования своевременной учебной работы студентов и получения обратной связи для планирования и осуществления корректирующих и предупреждающих действий, а также, при необходимости, и коррекции методики проведения занятий.

Рубежный контроль позволяет определять качество изучения и усвоения студентами учебного материала по разделам, темам, модулям (логически завершенной части учебного материала) в соответствии с требованиями программы, выявить взаимосвязь с другими разделами и предметами.

Промежуточный контроль заключается в объективном выявлении результатов обучения, которые позволяют определить степень соответствия действительных результатов обучения и запланированных в программе. Направлен на проверку конечных результатов обучения, выявление степени усвоения студентами системы знаний, умений и навыков, полученных в результате изучения отдельного предмета. Это интегрирующий контроль и именно он позволяет судить об общих достижениях учащихся. При подготовке к нему происходит более углубленное обобщение и систематизация усвоенного материала, что позволяет поднять знания на новый уровень. При систематизации и обобщении знаний и умений учащихся проявляется в большей степени и развивающий эффект обучения, поскольку на этом этапе особенно интенсивно формируются интеллектуальные умения и навыки.

Объем и качество освоения обучающимися дисциплины, уровень сформированности дисциплинарных компетенций оцениваются по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Сумма баллов, набранных студентом по дисциплине, переводится в оценку в соответствии с таблицей

Промежуточная аттестация

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика уровня освоения дисциплины

от 85 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на итоговом уровне, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой,свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 70 до 84	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на среднем уровне: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 60 до 69	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций на базовом уровне: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 0 до 59	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не формированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

Виды оценочных средств результатов обучения

ДИСКУССИЯ, ДЕБАТЫ

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Дискуссия представляет собой особую форму коллективного сотрудничества, вызывающую активную напряженную мыслительную деятельность. С помощью дискуссии преподаватель умело включает студентов в значимые для них, разнообразные жизненные ситуации, вызывающие у них желание говорить и общаться и предоставляет возможность высказать свою точку зрения, свое понимание обсуждаемого вопроса.

Дебаты - это чётко структурированный и специально организованный публичный обмен мыслями между двумя сторонами по актуальным темам. Эта разновидность публичной дискуссии направлена на то, чтобы участники дебатов убедили в своей правоте третью сторону, а не друг друга. Поэтому вербальные и невербальные средства, которые используются участниками дебатов, имеют целью формирование у аудитории определённого мнения по поставленной проблеме. Дебаты, или формализованное обсуждение, построены на основе заранее подготовленных выступлений участников-представителей двух противостоящих, соперничающих команд, а также элементов настоящей технологии.

Прежде всего, дебаты формируют у обучающихся все четыре основных языковых коммуникативных умения - аудирование, чтение, говорение и письмо, именно эти умения в соответствии с нормативными документами должен развивать у студентов преподаватель иностранного языка. Перед проведением непосредственно дебатов нужна серьёзная предварительная подготовка обучающихся. На этапе подготовки к играм спикеры (игроки) анализируют литературу, готовя опорные конспекты, аннотации, тезисы, заметки, подборки цитат, кратко записывают структуру речи, что развивает чтение и письмо как коммуникативные умения. Непосредственно во время игры в дебаты совершенствуются умения аудирования и говорения, а раунды перекрёстных вопросов позволяют включить в этот процесс не только шестерых игроков, но и всю группу.

КОЛЛОКВИУМ, СОБЕСЕДОВАНИЕ ПО ОДНОЙ ИЗ ТЕМ

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Рекомендации по организации учебного процесса для слабовидящих студентов:

- обеспечивать поступление информации по сохранным каналам восприятия;

- обеспечивать возможность восприятия зрительной информации (крупный шрифт, яркость цветов);

- уделять внимание варьированию одной и той же информации;

- использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, в том числе, и при работе с компьютером; чередовать зрительные нагрузки с другими видами деятельности;

- рекомендовать слабовидящим студентам использовать диктофоны (например, на лекциях);

- комментировать свои действия, надписи на доске и т.д.;

- при возможности использовать тактильные ощущения студентов;

- использовать возможности программного обеспечения для облегчения восприятия зрительной информации и для озвучивания учебного материала;

- уделять внимание развитию самостоятельности и активности студентов, способствовать автономности учебного процесса;

- обеспечивать практическое применение полученных знаний и формированию практических навыков

АННОТИРОВАНИЕ

Аннотация - это краткое содержание книги, статьи или любого другого текста. В ней в обобщенном виде раскрывается

тематика публикации без полного раскрытия ее содержания.

Аннотации на английском языке обычно содержат не более 20-30 строчек, но и в этом случае и дают в сжатой форме только

самые основные положения и выводы документов. Объем аннотации на английском должен быть от 500-2000 печатных

знаков. В аннотации широко используются безличные конструкции типа «рассматривается..., анализируется...,

сообщается...» и пассивного залога;

Состав аннотации:

1. Вводная часть - библиографическое описание.
2. Основная часть - перечень затронутых в публикации проблем.
3. Заключительная часть - краткая характеристика и оценка, а также кому адресуется данная публикация.

АУДИРОВАНИЕ

Восприятие акустического сигнала и аналитико-синтетический процесс по его обработке, результатом которой является осмысление, понимание воспринимаемого объекта, сопоставление его с хранящимся в долговременной памяти образцом.

Аудирование - это понимание воспринимаемой на слух речи. Оно представляет собой перцептивную, мыслительно-

мнимическую деятельность, которая осуществляется в результате выполнения целого ряда сложных логических операций таких, например, как анализ, синтез, дедукция, индукция, сравнение, абстракция, конкретизация и др. Аудирование составляет основу общения, с него, начинается овладение устной коммуникацией. Оно складывается из умения дифференцировать воспринимаемые звуки, интегрировать их в смысловые комплексы, удерживать их в памяти во время слушания, осуществлять вероятное прогнозирование, и, исходя из ситуации общения, понимать воспринимаемую звуковую цепь. При этом процесс восприятия проходит в определенном нормальном темпе, свойственном для данного языка, из разных источников, при естественных помехах речевого и неречевого характера.

Упражнения при работе с аудиотекстом можно разделить на следующие группы:

- предтекстовые.
- упражнения, которые выполняются во время прослушивания
- Послетекстовые упражнения.

МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Представление студентом наработанной информации по заданной тематике в виде набора слайдов и спецэффектов, подготовленных в выбранной программе.

Мультимедийные презентации - это вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления еѐ в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов- презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на компьютере. Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы MicrosoftPowerPoint.

Требование к студентам по подготовке презентации и ее защите на занятиях в виде доклада.

1. Тема презентации выбирается студентом из предложенного списка ФОС и должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме занятия.

2. Этапы подготовки презентации

Составление плана презентации (постановка задачи; цели данной работы)

Продумывание каждого слайда (на первых порах это можно делать вручную на бумаге), при этом важно ответить на вопросы:

- как идея этого слайда раскрывает основную идею всей презентации?

- что будет на слайде?

- что будет говориться?

- как будет сделан переход к следующему слайду?

3. Изготовление презентации с помощью MSPowerPoint; eMaze, Prezi

4. Студент обязан подготовить и выступить с докладом в строго отведенное время преподавателем, и в срок.

5. Инструкция докладчикам.

- сообщать новую информацию;

- использовать технические средства;

- знать и хорошо ориентироваться в теме всей презентации;

- уметь дискутировать и быстро отвечать на вопросы;

- четко выполнять установленный регламент: докладчик - 10 мин.; дискуссия - 5 мин.;

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступление, основная часть и заключение.

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать:

- название презентации;

- сообщение основной идеи;

- современную оценку предмета изложения;

- краткое перечисление рассматриваемых вопросов;

- живую интересную форму изложения;

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу

отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели и заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио - визуальных и визуальных материалов.

Заключение - это ясное четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.

ЭССЕ

Эссе пишется студентами в аудитории и предполагает самостоятельный творческий ответ на один из предложенных вопросов. Тема должна содержать в себе проблему и охватывать небольшой временной отрезок. Ответ должен представлять собой анализ проблемы. Работа не должна быть реферативного, описательного характера. Большое место в ней должно быть

уделено аргументированному представлению своей точки зрения, критической оценке рассматриваемого материала и проблематики, что должно выявить их творческие способности.

Требования, предъявляемые к эссе

1. Объем эссе не должен превышать 1-2 страниц

2. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной.

3. Необходимо писать коротко и ясно. Эссе не должно содержать ничего лишнего,

должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия вашей позиции, идеи.

4. Эссе должно иметь грамотное композиционное построение, быть логичным, четким по структуре.

5. Каждый абзац эссе должен содержать только одну основную мысль.

6. Эссе должно показывать, что его автор знает и осмысленно использует теоретические понятия, термины, обобщения,

мировоззренческие идеи.

7. Эссе должно содержать убедительную аргументацию заявленной по проблеме позиции

.

Структура эссе

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями:

- мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов (Т);
- мысль должна быть подкреплена доказательствами - поэтому за тезисом следуют аргументы (А).

Тезис — это сужение, которое надо доказать.

Аргументы - это факты, явления общественной жизни, события, жизненные ситуации и жизненный опыт, научные

доказательства, ссылки на мнение ученых и др. Лучше приводить два аргумента в пользу каждого тезиса: один аргумент

кажется неубедительным, три аргумента могут "перегрузить" изложение, выполненное в жанре, ориентированном на

краткость и образность. Таким образом, эссе приобретает кольцевую структуру (количество тезисов и аргументов

зависит от темы, избранного плана, логики развития мысли):

- вступление
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- тезис, аргументы
- заключение.

УСТНОЕ СООБЩЕНИЕ

Устное выступление-доклад должен представлять собой не пересказ чужих мыслей, а попытку самостоятельной проблематизации и концептуализации определенной, достаточно узкой и конкретной темы. Все имеющиеся в работе сноски тщательно выверяются и снабжаются «адресами». Недопустимо включать в свою работу выдержки из работ других авторов без указания на это, пересказывать чужую работу близко к тексту без отсылки к ней, использовать чужие идеи без указания первоисточника. Это касается и источников, найденных в Интернете. Необходимо указывать полный адрес сайта. Все случаи плагиата должны быть исключены. В конце работы дается исчерпывающий список всех использованных источников.

Подготовка доклада к занятию.

Основные этапы подготовки доклада:

- выбор темы;
- консультация преподавателя;

- подготовка плана доклада;

- работа с источниками и литературой, сбор материала;

- написание текста доклада;

- оформление рукописи и предоставление ее преподавателю до начала доклада, что определяет готовность студента к выступлению;

- выступление с докладом, ответы на вопросы.

РОЛЕВАЯ ИГРА

Совместная деятельность группы обучающихся под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Ролевая игра - это речевая, игровая и учебная деятельности одновременно. С точки зрения студентов, ролевая игра - это игровая деятельность, в процессе которой они выступают в разных ролях. Учебный характер игры ими часто не осознается. Для преподавателя же цель игры - формирование и развитие речевых навыков и умений студентов. Ролевая игра управляема, ее учебный характер четко осознается преподавателем. Поскольку ролевая игра строится на межличностных отношениях, она вызывает потребность в общении, стимулирует интерес к участию в нем на иностранном языке, т.е. выполняет мотивационно-побудительную функцию. Ролевую игру в значительной степени определяет выбор языковых средств, способствует развитию речевых навыков и умений, позволяет моделировать общение студентов в различных речевых ситуациях. Другими словами, она представляет собой упражнение для овладения навыками и умениями в условиях межличностного общения. В этом плане ролевая игра обеспечивает обучающую функцию. Ролевая игра формирует у студентов способность сыграть роль другого. Существует огромное количество форм ролевых игр на уроках английского языка: презентации, клубы по интересам, интервью, заочные путешествия, круглые столы, пресс-конференции, экскурсии, сказки, репортажи и т.д. Как показывают результаты обучения, применение ролевой игры на уроках иностранного языка способствует положительным изменениям в речи студентов как в качественном отношении (разнообразие диалогических единств, инициативность речевых партнеров, эмоциональность высказывания), так и в количественном (правильность речи, объем высказывания, темп речи).

КЕЙС-ЗАДАЧА

Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально- ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы. Студент самостоятельно формулирует цель, находит и собирает информацию, анализирует ее, выдвигает гипотезы, ищет варианты решения проблемы, формулирует выводы, обосновывает оптимальное решение ситуации.

ПРОЕКТ

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся

самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Проект представляет собой самостоятельно планируемую и реализуемую студентами работу, в которой речевое общение органично вплетается в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности (игры, анкетирование, выпуска журнала, поисковой деятельности и др.). Таким образом, он позволяет расширить “узкое пространство” общения в аудитории, осуществить широкую опору на практические виды деятельности. Работа над проектом есть процесс творческий. Студенты, взаимодействуя друг с другом, занимаются поиском разрешения проблемы, личностно значимой для них. Это требует от студентов в подавляющем большинстве случаев самостоятельного переноса знаний, навыков и умений в новый контекст их использования. Поэтому можно с уверенностью утверждать, что у студентов развивается креативная компетенция как показатель коммуникативного владения иностранным языком на определенном уровне. При этом в учебном процессе создается такая ситуация, в которой употребление студентами иностранного языка является естественным и свободным, таким, каким оно выступает в родном языке. Совершенно очевидно, что в этой ситуации от участников проекта ожидается умении сосредоточить своё внимание не столько на языковой форме высказывания, сколько на его содержании.